

October 4, 2020

Once again,  
***O Lord of hosts,***  
look down from heaven, and see;  
take care of this vine,  
and protect what your  
right hand has planted.

Psalm 80:15-16

**Sts. Peter & Paul Catholic Church**  
**Parroquia Católica de**  
**San Pedro y San Pablo**  
**10th and Maddox**  
**www.sppdumas.org**  
**Email:**  
**stspeterandpaul@hotmail.com**  
**Facebook: Sts Peter and Paul**  
**Catholic Church Dumas**  
**Saints Peter and Paul Pastoral**  
**Center**  
**915 South Maddox**

**DIOCESE OF AMARILLO**

**Sts Peter & Paul**  
**Catholic Church**  
**Office Hours:**  
**9:00 AM-12:00 PM**  
**1:00 PM-5:00 PM**  
**M-F**

P.O. Box 503  
Dumas, TX 79029  
Office: 806-935-5002  
Fax: 844-881-8577

Fr. Gabriel Garcia, Pastor  
Deacon Ricky DeLaRosa

*Office Staff:*  
Carol Valdez  
Mary Swartz  
*Custodian/Janitor:*  
Manuel Velasco  
Carmen Tarango

Welcome New Members!! Wherever you are on your faith journey, we welcome you to join our parish community. To be considered an active, participating member of the Parish, and thus eligible for sacraments, sponsor eligibility, and our religious education program, we take into account a family or individual ministry involvement, and Mass attendance. Collection envelopes or online giving receipts are the only way we can determine your attendance. You may register by contacting the Parish Office.

Bienvenidos nuevos miembros! Donde quiera que esté en su camino de fe, le invitamos a unirse a nuestra comunidad parroquial. Para ser considerado un miembro activo y participante de la parroquia y, por lo tanto, ser elegible para los sacramentos, poder ser padrino y participar en nuestro programa de educación religiosa, en esta parroquia tomamos en cuenta la participación del ministerio familiar o individual y la asistencia a misa. Los sobres de colección o los recibos de donaciones en línea son la única forma en que podemos determinar su asistencia. Puede registrarse llamando a la oficina parroquial.

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.

1 Peter 3:8

And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo

1 Col 3:15

Twenty-Seventh

**SUNDAY**

in Ordinary Time

**FAITH FORMATION FOR CHILDREN**

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM  
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

**DOCTRINA PARA NIÑOS**

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM  
 Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

**Due to Covid 19 there is an adjusted Faith Formation Schedule for the 2020-2021 school year**

Youth Group for eligible 9-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

**SACRAMENTAL PREPARATION**

For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:

2-5: Sunday 9:45-11:10 AM  
 6-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

**BAPTISM** Parents must come to the parish office for information

**MARRIAGE** Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed wedding date.

**FUNERAL** In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible.

**QUINCEAÑERA** Contact the parish office 12 months before the planned date. The young woman should be attending Mass and Faith Formation classes, must have received the sacraments, should be involved in some ministry in the parish and will need to attend the classes and retreat that are held for the quinceañeras.

New Parishioners and anyone over 21 years of age should register at the Parish Office. Your registration card will be entered in to our parish data base only after you attend the weekend Mass and use your contribution envelopes. Also please notify us if you change your address or if you move out of the parish.

**PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS**

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 2-5 : domingo 9:45-11:10 AM  
 Grados 6-12: miércoles, 6:15-8:30 PM

Grupo de jóvenes: miércoles, 6:15-8:30 PM

**PREPARACION PREBAUTISMAL** Por favor llame a la oficina ,  
**MATRIMONIO** Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

**FUNERAL** Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

**QUINCEAÑERAS**-Póngase en contacto con la oficina de la parroquia 12 meses antes de la fecha prevista. La joven debe asistir a misa y a las clases de formación de fe, debe haber recibido los sacramentos, debe participar en algún ministerio en la parroquia y deberá asistir a las clases y al retiro que se llevan a cabo para las quinceañeras.

Nuevos feligreses y cualquier persona mayor de 21 años deben registrarse en la Oficina Parroquial. Su tarjeta de registro se ingresará en nuestra base de datos de la parroquia solo después de que asista a la misa del fin de semana y use sus sobres de contribución. También, por favor notifiquenos si cambia su dirección o si se muda de la parroquia

**Knights of Columbus Council 5061  
 2018-2019 Officers**

Grand Knight.....Miguel Nevarez  
 Deputy Grand Knig.....Daniel Valdez  
 Recorder.....Gilbert Salinas  
 Financial Secretar.....Jim Elzner  
 Treasurer.....David Guevara  
 Chancellor.....Johnny Mendoza  
 Lecturer.....Jose Barraza  
 Chaplain.....Fr Gabriel Garcia  
 Advocate.....Mark Hatley  
 Warden.....Fernando Guevara  
 Inside Guard.....Rudy Pena  
 Outside Guard.....Isaac Gomez  
 Trustee 3.....Ricky DeLaRosa  
 Trustee 2.....Cody Noggler  
 Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

**MINISTRIES:****COMMUNION TO THE SICK AND HOMEBOUND:**

Doug and Sharon Pack, Herb Wethington, Mary Pena, Mark & Lisa Hatley

**COMUNION A ENFERMOS:** Esperanza Barraza  
**FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS:** Joe Rahija...934-2485

**PASTORAL COUNCIL/CONSEJO DE PASTOR:** Chris Gerber

**DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:** Ofelia Garbalena...570-9656

**RCIA:** Lisa Hatley...930-8737

**ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR:** Ricky DeLaRosa...935-9071

**LECTORS/COMMUNION MINISTERS:**

Lisa Hatley English...930-8737  
 Martha Sandoval Español...717-3403

**ESL CLASSES:** Ann Easterling

**KNIGHTS OF COLUMBUS:** Miguel Nevarez

**CARING HEARTS:**

Norma Muñoz/Bernice Schwertner/Dora Reyna 935-3620

**YOUTH GROUP:**

Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda/ Yessenia Longoria

**CURSILLISTAS:** Denia Molina

**MARRIAGE PREP/CHOICE WINE:**

Miguel & Carol Nevarez...236-0555

**PREPARACIÓN MATRIMONIAL:**

Juan & Daisy Villa...922-8911

**FOOD PANTRY & HOSPITALITY:** Joyce Wethington

**MARIA SERVIDORA:**

Sandra y Gilberto Alcantar, Elvira Aldana, Raul y Maribel Bustamante, Moni Hernandez, Carlos Lopez,

Laura Vazquez, Juan Villa, Maria Hernandez, Teresita

**YOUNG ADULTS:** Valerie Jasso

**GRUPO DE ORACION:** Sister Mariana

**THANKSGIVING DINNER:** Ann Easterling

**FUNERAL MEALS:** Sandra Alcantar & Valerie Jasso

Schedule of Masses/Horario de Misas  
 Daily Mass/Misa de la Semana:

Wednesday/miércoles; English/Inglés: 6:00 PM  
 Thursday/jueves; Spanish/español: 6:00 PM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sabádo  
 Bilingual/bilingüe 6:00 PM

Sunday/domingo  
 English/Inglés 9:00 AM

Sunday/domingo  
 Spanish/Español 11:30 AM  
 1:30 PM

Confessions are at 10:00 AM on Saturday morning at the south entrance of the Pastoral Center.

**Ministry Meetings**

**Monday:** Grupo de Oracion, 7:00PM; Young Adult Group, 7:00PM; Creative Fellowship, 7:00PM. All of these meet in the Pastoral Center

**Tuesday:** Rosary, 5:00PM English; Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting) Parish Office;

**Thursday:** Food Pantry 4:00-6:30PM; Finance Council, Second Thursday 6:00PM Parish Office; Knights of Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

**Friday:** Cursillistas, 7:00 PM Salón

Monday-Thursday: ESL, 6:30-8:00 PM

Monday-Friday: Morning Prayer (Liturgy of the Hours) 7:00 AM

If you having a regular meeting in our Pastoral Center, you should be on the list.

Even if the meeting is only once every couple of months or every week for 2 months, no matter the situation, we need to have you on the schedule. Please stop by the parish office and get this taken care of.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

Parish Council Members:

Chris Gerber Lisa Hatley Valerie Jasso  
 Gilberto Alcantar Carlos Perez Elizabeth Noggler

Day	Date	EMC	Lector	Lector
Saturday	Oct 10/6:00 PM	Lisa Hatley	Lisa Hatley	Maribel Castillo
Sunday	Oct 11/9:00 AM	Doug Pack	Tony Gomez	
	11:30 AM	Susana Arenivar	Martha Sandoval	
	1:30 PM	Inocencia Mendoza	Perla Sanchez	
Wednesday	Oct 14/6:00 PM	Kelly Gerber	Lisa Hatley	
Thursday	15 de octubre/6:00 PM	Martha Sandoval	Daniela Longoria	

		Mass Intention	Requested by
Wednesday/English	October 7: 6:00 PM	+Jose Luis Nava	Dolores Montoya
		+Rosy Reyes	Dolores Montoya
		<b>Health</b> Familia Perez & Jaime Avila	Familia Villa
Thursday/Spanish	8 de octubre: 6:00 PM	+Jose Luis Nava	Familia Nava
		Mario Francisco Lopez	Margie Monroe
Saturday/Bilingual	October 10: 6:00 PM	+Steven Gauna	Carol Valdez
		<b>Health</b> Amber Ruiz	Carol Valdez
		<b>Birthday</b> Father Gabriel	Norma Muñoz
Sunday/English	October 11: /9:00 AM	<b>Health</b> Amber Ruiz	Carol Valdez
		<b>Health</b> Irma Garcia	Carol Valdez
Spanish	11 de octubre: 11:30 AM	+Jesus Chavez	Familia Chavez
		+Adolfo Solorio	Solorio Garcia
		+Blas Bautista	Familia Bautista Rodriguez
		+Urbano Rodriguez	Familia Bautista Rodriguez
		+Jesus Gutierrez	Familia Gutierrez
	1:30 PM	+Jose Borunda Cardenas	Familia Tarango
		+Dolores Banuelos	Familia Cabeen

### Birthdays/Cumpleaños

Oct. 5: Jazmin Estrada, Valeria Gallardo, Angel Moreno, Veronica Schear, Jasmin Torres  
 Oct. 6: Leidy Acosta, Christopher Felan, Veronica Gajardo, Yanicesy Nevarez, Martina Ramos, Miguel Sosa, Abigail Zubia  
 Oct. 7: Marina Arenivar, Angela Gomez, Saulo Silvan, Yasmin Soltero  
 Oct. 8: Marley Balderrama, Arely Garcia, Roland Maldonado, Leobardo Mendoza, Francisco Morales, Brenda Ronquillo, Jose Rubio  
 Oct. 9: Rafael Castillo, Sofia Castillo, Oved Mendoza, Deoncia Muñoz, Jacqueline Velasco  
 Oct. 10: Carmen Garcia, Jalessa Hernandez, Maribel Ortiz, Jazmin Rubio, Father Gabriel  
 Oct. 11: Enrique Gutierrez, Guadalupe Jurado, Carmen Leyva, Juan Zamarripa

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-9, 10c; Lk 10:25-37  
 Tuesday: Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-15; Lk 10:38-42  
 Wednesday: Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2; Lk 11:1-4  
 Thursday: Gal 3:1-5; Lk 1:69-75; Lk 11:5-13  
 Friday: Gal 3:7-14; Ps 111:1b-6; Lk 11:15-26  
 Saturday: Gal 3:22-29; Ps 105:2-7; Lk 11:27-28  
 Sunday: Is 25:6-10a; Ps 23:1-6; Phil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14 [1-10]

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gál 1:6-12; Sal 111 (110):1b-2, 7-9, 10c; Lc 10:25-37  
 Martes: Gál 1:13-24; Sal 139 (138):1b-3, 13-15; Lc 10:38-42  
 Miércoles: Gál 2:1-2, 7-14; Sal 117 (116):1bc, 2; Lc 11:1-4  
 Jueves: Gál 3:1-5; Lc 1:69-75; Lc 11:5-13  
 Viernes: Gál 3:7-14; Sal 111 (110):1b-6; Lc 11:15-26  
 Sábado: Gál 3:22-29; Sal 105 (104):2-7; Lc 11:27-28  
 Domingo: Is 25:6-10a; Sal 23 (22):1-6; Fil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14 [1-10]

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time; Respect Life Sunday  
 Monday: Bl. Francis Xavier Seelos  
 Tuesday: St. Bruno; Bl. Marie Rose Durocher  
 Wednesday: Our Lady of the Rosary  
 Friday: St. Denis and Companions; St. John Leonardi  
 Saturday: Blessed Virgin Mary

### LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario; Domingo Respetemos la Vida  
 Lunes: Beato Francisco Javier Seelos  
 Martes: San Bruno; Beata María Rosa Durocher  
 Miércoles: Nuestra Señora del Rosario  
 Viernes: San Dionisio y compañeros; San Juan Leonardi  
 Sábado: Bienaventurada Virgen María



*Prayer Line/Linea de oración (Please remember all of these in your daily prayers)*

Tony & Efinita Garcia, Larry Garcia, Jose Huerta, Joel Huerta, Irma Madrid, Lilia Castro, David Cross, Margie Clements, Summer Henley, Emma Preston and family, Alexis Nicole Saenz, Hunter Pollock, JoAnn Mayer, Wyatt Lane Agosto, Norma Schwertner, Victor Portillo, Raul Dominguez, Nancy Arenivar, Eufemia Espinoza, Amber Ruiz, Angel Moreno, Todd Gayer, Leon Ramirez, Johnny Lopez, Esther Lerma, Georgette Perez, Elvia Nevarez, Val Reyna, Sebastian Felan-Eakins, Elsie Wieck, Rita Burges, Roy Michael Sanchez, Rosa Lopez, Jeannie Fallis, Payton Johnson, Buddy Hatley, Efen Lopez, Micaela Bonilla, Bough DiCamillo, Irma Garcia, Francisco & Cuca Espino, Maria Rivera, Joanna Ovalle, Blanca Tovar, Annette Trujillo, Geneva Lopez, Maribel Lopez.

*If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain. Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list.*

**Building Debt: \$1,192,055.21**

Anniversaries in October/Feliz Aniversario  
Carmen & Juan Zamarripa, Coby & Jamie Schacher, Jose & Virginia Rodriguez

We are in need of volunteers to serve as Ushers for our Masses. We have a very dedicated group serving right now! They may need to miss for illness or other issues and we have no one to back them up. Please consider stepping up to help your parish family in this ministry.

Necesitamos voluntarios para servir como ujieres para nuestras misas. ¡Tenemos un grupo muy dedicado sirviendo ahora mismo! Es posible que deban faltar por enfermedad u otros problemas y no tenemos a nadie que los respalde. Por favor considere hacerse voluntario para ayudar a su familia parroquial en este ministerio.

The envelopes for our All Souls Day Candles are available in the back of church or in the office. Please limit the number of names on the candle to the space provided, one name per line. In the event you have multiple members of one family please use "Deceased members of The Garcia Family" for added space. Labels will be printed and affixed to the amber 5 day candles. We will light them on Saturday, October 31st.

Los sobres para nuestras velas del Día de los Difuntos están disponibles en la parte trasera de la iglesia o en la oficina. Limite el número de nombres en la vela al espacio proporcionado, un nombre por línea. En el caso de que tenga varios miembros de una familia, puede escribir: "Miembros fallecidos de la familia (García)" para agregar espacio. Las etiquetas se imprimirán y se pegarán en las velas ámbar de 5 días. Las encenderemos el sábado 31 de octubre.

**Last Week's Collection: \$3,9890.00**

**Building Fund: \$2,461.51**

**Festival Collection: \$3,185.00**

**Festival Collection: \$22.322.00 (TOTAL)**

**Envelopes last weekend: 121**

**Building Fund Envelopes: 24**

**Festival Envelopes: 13**

**Envelopes for this week last year: 200**

Father and maker of all, you adorn creation with splendor and beauty, and fashion human lives in your image and likeness. Awaken in every heart reverence for the work of your hands, and renew among your people a readiness to nurture and sustain your precious gift of life. Grant this through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God forever and ever. Amen

Padre y hacedor de todo, adornas la creación entera con esplendor y belleza, y moldeas las vidas humanas a tu imagen y semejanza. Despierta en cada corazón reverencia por la obra de tus manos, y renueva entre tu pueblo la voluntad de alimentar y sostener tu precioso don de la vida. Concédenos esto mediante Jesucristo Nuestro Señor, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén

We are enjoying seeing everyone at our Friday morning coffee and donuts. The donuts are delicious, the coffee is drinkable and the conversation is great!! If you haven't had a chance to join us please try. We hope to see you there!!!

Estamos disfrutando de verlos a todos en nuestro café y donas los viernes por la mañana. Las donas son deliciosas, el café es agradable y la conversación es genial !! Si no ha tenido la oportunidad de unirse a nosotros, intentelo esta proxima vez. ¡¡¡Esperamos verlo ahí!!!



There will be a Safe Environment Training on Tuesday, Oct. 6th at 6:00 pm in the Sts. Peter and Paul Pastoral Center. This training will be in English and is for all who will be working with young people. If you have taken SE training in the past 4 years there is no

need to attend. The new program has an online sign up so email [stpeterandpaul@hotmail.com](mailto:stpeterandpaul@hotmail.com) or [lhatley@sppdumas.org](mailto:lhatley@sppdumas.org) for further information or help signing up for the course. You must be preregistered in the Virtus system to attend.

When using an old numbered envelope you must put your full name and address on it. If you are using old envelopes from prior years the number may have been assigned to a new parishioner and we are not sure who is actually donating the money unless you provide us with your full name and address.

Cuando utilice un sobre antiguo numerado, debe escribir su nombre completo y dirección. Si está utilizando sobres viejos de años anteriores, es posible que el número haya sido asignado a un nuevo feligrés y no estamos seguros de quién está donando el dinero a menos que nos proporcione su nombre completo y dirección.

**Class lists for our fall Faith Formation classes are posted on the windows of the east door of the Pastoral Center and also on the windows of the church.**

**Sunday/domingo 10:15-11:15 AM  
Wednesday/miercoles 7:00-8:00 PM**

**Las listas de clases para nuestras clases de catecismo fe de otoño están publicadas en la puerta Este del Centro Pastoral y también en la puerta de la iglesia.**

Sunday classes start on October 4, 2020 with the exception of 2nd grade B this group starts the following weekend. Wednesday classes start on October 7, 2020 with the exception of 7th grade B this group starts the following week. It will be mandatory for all to wear face masks.

Las clases de catecismo inician el domingo 4 de Octubre del 2020 excepto el grupo de 2do B. Este grupo inicia clases el siguiente domingo

Las clases del miércoles el 7 de Octubre del 2020 excepto el grupo del 7mo. Grado B. Este grupo inicia clases la semana después.

El use de mascarilla es obligatorio

Thanksgiving Dinner-November 8th

From Chris and Kelly:

Selling Tickets: Our Thanksgiving Dinner is quickly approaching. We need everyone's help in selling and buying tickets. Our goal this year is to sell 1200 tickets. Last year we served 1290. We will be doing carryout and delivery only this year due to Covid-19.

Sponsors: If you would like to be a sponsor to help with the food purchase, please take your donation to the church office. There are several items that you can purchase if you would rather do that. Call Chris Gerber @ 806-570-3220 or Kelly Gerber @806-922-3330.

Desserts: Sign up sheets are in the back of church. Cakes only please.

Dates when help is needed:

Friday, Nov. 6 at 6:00 PM we will be chopping celery & onions for the dressing and washing all roasters, pot, gray tubs, etc.

Saturday, November 7, 9:00 AM, make dressing, peel 350 lbs. of potatoes, & turkey room prep.

Saturday, November 7, after mass (7:00 pm), clean 42 turkeys and get them into the roasters

Sunday, November 8 all day, starting around 9:00 AM. We especially need help for cleanup and dishwashing. Those that have been there working all day are tired.

This sounds like lots of work but it is also a great time to work together as a church family, get to know one another and serve our community. Give Kelly or Chris a call if you have any questions.

De parte de Chris y Kelly:

Venta de boletos: Nuestra cena de Acción de Gracias se acerca rápidamente. Necesitamos la ayuda de todos para vender y comprar boletos. Nuestro objetivo este año es vender 1200. El año pasado servimos a 1290. Este año haremos comida solo para llevar debido a Covid-19.

Patrocinadores: Si desea ser un patrocinador para ayudar con la compra de alimentos, lleve su donación a la oficina de la iglesia. Hay varios artículos que puede comprar si prefiere hacerlo. Llame a Chris Gerber al 806-570-3220 o Kelly Gerber al 806-922-3330.

Postres: Las hojas de inscripción están en la parte de atrás de la iglesia. Solo pasteles por favor.

FECHAS EN QUE SE NECESITA AYUDA:

El viernes 6 de Noviembre, a las 6:00 pm- Cortaremos apio y cebollas para el aderezo y lavaremos todos las ollas, tinas grises, etc.

Sábado 7 de Noviembre, 9:00 am- Preparar el aderezo, pelar 350 libras de papas y preparación del cuarto para los pavos.

Sábado 7 de Noviembre después de la misa (7:00 pm)- limpiaremos 42 pavos y ponerlos a cocer.

Domingo 8 de Noviembre todo el día comenzando alrededor de las 9:00 am- Especialmente necesitamos ayuda para limpiar y lavar los platos. Los que han estado trabajando todo el día estarán cansados.

Esto parece mucho trabajo, pero también es un buen momento para trabajar juntos como familia de la iglesia, conocerse y servir a nuestra comunidad. Favor de llamar a Kelly o Chris si tienes alguna pregunta.

